الوثيقة A/68/10*

تقرير لجنة القانون الدولي عن أعمال دورتها الخامسة والستين
(6 أيار/مايو – 7 حزيران/يونيه و8 تموز/يوليه – 9 آب/أغسطس 2013)

المحتويات

		الصفحة
المختصرات		4
ملاحظة بشأن الاقتباسات		4
الصكوك المتعددة الأطراف المشار إليها في هذا المجلد		5
الفصل	*الفقرات*	
الأول – تنظيم أعمال الدورة	1–12	13
ألف – أعضاء اللجنة	2	13
باء – الشاغر الطارئ	3	13
جيم – أعضاء المكتب والمكتب الموسع	4–6	13
دال – لجنة الصياغة	7–8	14
هاء – الأفرقة العاملة وأفرقة الدراسة	9–10	14
واو – الأمانة	11	14
زاي – جدول الأعمال	12	15
الثاني – موجز أعمال اللجنة في دورتها الخامسة والستين	13–24	16
الثالث – قضايا محددة تكون للتعليقات التي تُبدى بشأنها أهمية خاصة للجنة	25–28	18
ألف – حصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية	25	18
باء – نشأة القانون الدولي العرفي وإثباته	26	18
جيم – التطبيق المؤقت للمعاهدات	27	18
دال – حماية البيئة فيما يتعلق بالنزاعات المسلحة	28	18
الرابع – الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات	29–39	19
ألف – مقدمة	29–32	19
باء – النظر في الموضوع في الدورة الحالية	33–37	19
جيم – نص مشاريع الاستنتاجات المتعلقة بالاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات، بصيغتها التي اعتمدتها اللجنة بصفة مؤقتة في دورتها الخامسة والستين	38–39	20
1– نص مشاريع الاستنتاجات	38	20
2– نص مشاريع الاستنتاجات والتعليقات عليها التي اعتمدتها اللجنة بصفة مؤقتة في دورتها الخامسة والستين	39	21
مقدمة		21
الاستنتاج 1– القاعدة العامة لتفسير المعاهدات ووسائل التفسير		21
التعليق		21
الاستنتاج 2– الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة كوسيلتي تفسير ذواتي حجية		27
التعليق		27
الاستنتاج 3– تفسير مصطلحات المعاهدة باعتبارها قابلة للتطور عبر الزمن		30
التعليق		30
الاستنتاج 4– تعريف الاتفاق اللاحق والممارسة اللاحقة		35
التعليق		35
الاستنتاج 5– إسناد الممارسة اللاحقة		43
التعليق		43

* وُزعت في بادئ الأمر بوصفها إحدى *الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والستون، الملحق رقم 10*.

الفصل		الفقرات	الصفحة
الخامس –	حصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية	40–49	49
	ألف – مقدمة	40–42	49
	باء – النظر في الموضوع في الدورة الحالية	43–47	49
	جيم – نص مشاريع المواد المتعلقة بحصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية التي اعتمدتها اللجنة بصفة مؤقتة حتى الآن	48–49	50
	1– نص مشاريع المواد	48	50
	2– نص مشاريع المواد والتعليقات عليها التي اعتمدتها اللجنة بصفة مؤقتة في دورتها الخامسة والستين	49	51
	الباب الأول– مقدمة		51
	المادة 1– نطاق مشاريع المواد هذه		51
	التعليق		51
	الباب الثاني– الحصانة الشخصية		55
	المادة 3– الأشخاص الذين يتمتعون بالحصانة الشخصية		55
	التعليق		55
	المادة 4– نطاق الحصانة الشخصية		61
	التعليق		61
السادس –	حماية الأشخاص في حالات الكوارث	50–62	65
	ألف – مقدمة	50–55	65
	باء – النظر في الموضوع في الدورة الحالية	56–60	66
	جيم – نص مشاريع المواد المتعلقة بحماية الأشخاص في حالات الكوارث التي اعتمدتها اللجنة بصفة مؤقتة حتى الآن	61–62	66
	1– نص مشاريع المواد	61	66
	2– نص مشاريع المواد والتعليقات عليها التي اعتمدتها اللجنة بصفة مؤقتة في دورتها الخامسة والستين	62	68
	المادة 5 *مكرراً*– أشكال التعاون		68
	التعليق		68
	المادة 5 *مكرراً ثانياً*– التعاون للحد من مخاطر الكوارث		70
	التعليق		70
	المادة 12– عروض المساعدة		70
	التعليق		70
	المادة 13– شروط تقديم المساعدة الخارجية		71
	التعليق		71
	المادة 14– تيسير المساعدة الخارجية		73
	التعليق		73
	المادة 15– إنهاء المساعدة الخارجية		74
	التعليق		74
	المادة 16– واجب الحد من مخاطر الكوارث		75
	التعليق		75
السابع –	نشأة القانون الدولي العرفي وإثباته	63–107	81
	ألف – مقدمة	63	81
	باء – النظر في الموضوع في الدورة الحالية	64–107	81
	1– عرض المقرر الخاص للتقرير الأول	66–72	81
	2– موجز المناقشة	73–100	82
	(أ) تعليقات عامة	73–75	82
	(ب) نطاق الموضوع	76–82	82
	(ج) المنهجية	83–89	83
	(د) مجموعة المصادر التي يتعين الرجوع إليها	90–97	84

الفصل		الفقرات	الصفحة
	(هـ) الأعمال المقبلة بشأن الموضوع	98–100	85
	3– الملاحظات الختامية للمقرر الخاص	101–107	85
الثامن –	التطبيق المؤقت للمعاهدات	108–129	86
	ألف – مقدمة	108	86
	باء – النظر في الموضوع في الدورة الحالية	109–129	86
	1– عرض المقرر الخاص للتقرير الأول	111–116	86
	2– موجز المناقشة	117–125	87
	3– الملاحظات الختامية للمقرر الخاص	126–129	88
التاسع –	حماية البيئة فيما يتعلق بالنزاعات المسلحة	130–144	89
	ألف – مقدمة	130–131	89
	باء – النظر في الموضوع في الدورة الحالية	132–144	89
	تقرير المقررة الخاصة عن المشاورات غير الرسمية التي أُجريت بشأن الموضوع	133–144	89
العاشر –	الالتزام بالتسليم أو المحاكمة (*AUT DEDERE AUT JUDICARE*)	145–149	91
	ألف – مقدمة	145–147	91
	باء – النظر في الموضوع في الدورة الحالية	148–149	91
الحادي عشر –	شرط الدولة الأولى بالرعاية	150–164	92
	ألف – مقدمة	150–151	92
	باء – النظر في الموضوع في الدورة الحالية	152–164	92
	1– أعمال فريق الدراسة	154–158	92
	2– مناقشات فريق الدراسة في الدورة الحالية	159–164	93
الثاني عشر –	قرارات اللجنة واستنتاجاتها الأخرى	165–218	96
	ألف – برنامج اللجنة وإجراءاتها وأساليب عملها ووثائقها	165–191	96
	1– إدراج مواضيع جديدة في برنامج عمل اللجنة	167–168	96
	2– الفريق العامل المعني ببرنامج العمل الطويل الأجل	169–170	96
	3– النظر في قرار الجمعية العامة 97/67 المؤرخ 14 كانون الأول/ديسمبر 2012 بشأن سيادة القانون على الصعيدين الوطني والدولي	171–180	97
	4– الأتعاب	181	98
	5– الوثائق والمنشورات	182–187	98
	6– الصندوق الاستئماني لمعالجة الأعمال المتراكمة المتعلقة بـ *حولية لجنة القانون الدولي*	188	98
	7– *حولية لجنة القانون الدولي*	189	98
	8– المساعدة التي تقدمها شعبة التدوين	190	99
	9– المواقع الشبكية	191	99
	باء – موعد الدورة السادسة والستين للجنة ومكان انعقادها	192	99
	جيم – التعاون مع الهيئات الأخرى	193–198	99
	دال – التمثيل في الدورة الثامنة والستين للجمعية العامة	199–200	100
	هاء – محاضرة جيلبرتو أمادو التذكارية	201	100
	واو – الحلقة الدراسية للقانون الدولي	202–215	100
	زاي – الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لبدء انعقاد الحلقة الدراسية للقانون الدولي	216–218	101

المرفقات

الأول –	تقرير الفريق العامل المعني بالالتزام بالتسليم أو المحاكمة (*aut dedere aut judicare*)	102
االثاني –	الجرائم ضد الإنسانية	113